

## Hoja Informativa del Programa de Asistencia de Climatización

### ¿Qué es el Programa de Asistencia de Climatización?

El Programa de Asistencia de Climatización ofrece ayuda económica a hogares de bajos a moderados ingresos para ayudar a reducir sus gastos de luz por medio de mejorar la eficiencia energética de la casa.

El mejoramiento de climatización podría incluir, pero no están limitadas a:

- Ajuste, reparación o reemplazo de sistemas de calefacción y enfriamiento
- Sellar conductos y escapes de aire en la propiedad
- Pruebas de salud y seguridad para escapes de monóxido de carbono y gas
- Verificar que los niveles de aislante son apropiados y mucho más

### Requisitos Que Debe Reunir

Para calificar, debe cumplir con los siguientes requisitos mínimos a continuación. El total de ingresos del hogar debe coincidir con las directivas para ingresos bajos a moderados publicado cada año por regulaciones federales y estatales. Esto varía según el tamaño de la familia.

- La propiedad debe estar dentro de los límites municipales de Phoenix.
- El solicitante debe proveer documentos vigentes aprobados como prueba de domicilio.
- **Para unidades de alquiler**, los dueños deben firmar un acuerdo escrito que permite ser mejoramientos a la propiedad y certificar que no ocurrirá ningún aumento de pago mensual por el plazo de 12 meses a partir de completarse la mejora.
- **Para propietarios**, si la propiedad está enfrentándose a dificultades hipotecarias y está en riesgo de juicio hipotecario, los servicios del programa de climatización serán diferido. Puede encontrar información sobre recursos para ayuda con su hipoteca llamando el **Sección de Recursos Humanos en el Departamento de Servicios Humanos de Phoenix al 602-534-AIDE (2433) o 1-866-882-1778.**

### ¿Cuáles son las responsabilidades del propietario?

- Mantener la propiedad en conformidad con los códigos y las ordenanzas municipales. Para más información visite: [www.phoenix.gov/nsd/programs/compliances](http://www.phoenix.gov/nsd/programs/compliances) ;
- Asegurar acceso a la propiedad (interior y exterior) para los representantes de la ciudad y contratistas de construcción para inspecciones y hacerlos mejoramientos;
- Completar cualquier documento y/o estipulaciones adicionales requeridas para la asistencia

Para más información y/o para una aplicación para el programa, favor de ponerse en contacto con:



City of Phoenix Neighborhood Services Department  
Neighborhood Revitalization Division  
200 W. Washington St. 4º Piso  
Phoenix, AZ 85003  
Teléfono: 602-534-4444 Ext. 4  
Fax: 602-534-4559  
Email: [rehab.nsd@phoenix.gov](mailto:rehab.nsd@phoenix.gov)  
TTY: 7-1-1